

ELŐFIZETÉS
 HATYBEN ÉS VIDÉKEN
 Egy évre — — 180 Leu.
 Három évre — — 50 Leu.
 Egy negyed évre — 45 Leu.
 Egy hónapra — — 15 Leu.
 Nyitási költségek
 megállapodás szerint

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZAKKESZTŐSÉG
 Aradi és csanádi egyesült
 vasútiak palotájában.
 TELEFON-SZÁM: 282.
KIADÓHIVATAL:
 Aradi Nyomda Résvény
 Társaság.
 Bulvárvédeli Regula Ferdinánd L. (József tőh.)-ut 23.
 TELEFON-SZÁM: 281.

Arad, 1921

Főszerkesztő:
Staubert József.

Kedd, március 1.

„Békét akarunk.”

(Románia és a népek ligája.)

BUCURESTI. A kamara legutóbbi ülésén Vladescu interpellált Romániának a népek ligájához való viszonyáról. Azt kérde, hogy miniféle praktikus eredmény konstatalható Románia számára a genfi konferencia nyomán? Anglia mandátumot kapott a német gyarmatok ellenőrzéséről. Franciaország megkapta a lehetőséget, hogy Németországgal szemben szinte garancia mellett érvényesíthesse a hadikárpótlás iránti igényeit. Lengyelország a maga reorganizációjának érdekében számos támogatáshoz jutott. Mit kapott mind-azekkel szemben — ugymond — Románia? E pillanatig igazán nem lehet bármiféle eredményről beszámolni. Az én véleményem szerint Románia delegációjának, amelyen Thoma Jonescu vezetett, az aktivitása abban merült ki, hogy két ajánlatot tett a ligának, amelynek viszont kedvező konzekvenciái kellettek volna, hogy legyenek. Egyfelől arról volt szó, hogy Románia 40,000 emberi ad az örményországi expedíció céljaira, másfelől egy nemzetközi gazdasági iskolának létesítésére tették javaslatot. Az első ajánlatot elutasították, a másodikát illetőleg nem történt döntés. Mégsem valami hatalmas produkció egy delegációtól, amely súlyos ezreibe került a román kormánynak. Dr. Thoma Jonescu reflektált először az interpellációra. Bizonyítani igyekezett, hogy a delegáció teljes igyekezetével azon volt, hogy eredményeket érjen el olyan kérdésekben, amelyek elvégre ma már csak kisebb mértékben politikai természetűek, s nagyjából gazdaságiak. Sok kérdésben igenis kedvező megoldáshoz jutottak, azonban nagyon is korai volna ma még arról beszélni, hogy a végső határozatokat ott hozták volna Genfben. Végül Take Jonescu válaszolt az interpellációra. Nevetséges dolog kicsinyes költségekről beszélni, amikor egy állam reprezentálásáról van szó. Hosszán ismertette azt a külpolitikát, amely a kusz esztendő alatt nem képzelt eredményeket ért el Románia számára. Egy célunk úgymond: — **Békét akarunk!** (Lekes laps.)

Harding hivatalba lépése

LONDON. Harding, az Egyesült-Államok új elnöke márciusban foglalta el hivatalát. Ez alkalommal az elnök az eskü letételekor meg fogja oszkolni a bibliát, mielőtt az angol-szász országokban szokás. A szertartáshoz ugyanazt a példányt használják, amelyet annak idején az eskü letételekor Washington csókol meg. Ez a biblia a newyorki szert János szabadkőműves páholy tulajdona. A bibliát Newyorkban tüzetmentes pán célszekrényben őrzik.

Franciaország előrenyomul.

PARIS. A Figaro londoni tudósítója szerint Franciaország a következő katonai rendszabályokat tervezte Németország ellen: A francia csapatok a Majna felletti Frankfurtból kiindulva előrenyomulnak keletre egészen Baweriáig, ahol találkoznak a cseh csapatokkal és ilyen módon elvágnák Bajorországot Poroszországtól. Ezenkívül a francia hajóhad az Éjszakai tengeren több kikötőt megszáll.
BERLIN. A birodalmi kormány ma a londoni konferencia elé terjesztendő ellenjavaslatok felett tárgyalozott.
BERLIN. A háttérben német

delegáció vasárnap érkezett Londonba. A birodalmi gazdasági tanácsban Braun elnök beszédet intézett a delegációhoz s többek között ezeket mondotta: — Tudósítok Londonban, hogy a német nemzet hajthatatlanul visszautasítja a Párisban reá rótt kötelezett ségeket. Simons külügyminiszter, a delegáció vezetője erre a követeléseket válaszolta: — Mindent megteszünk, ami emberileg lehetséges, különösen a lefegyverzést illetőleg. Az antant követelése lehetetlen. Csak az örültek vádhatják Németországot azzal, hogy támadó szándékát vannak.

Tíz kormányos — egy felelős.

(Gróf Teleki a magyar kormány nehézségeiről.)

BUDAPEST. Gróf Teleki Pál magyar miniszterelnök tudósítónk előtt nyilatkozott, a politikai körökben szállongó ama híresztelésekről, mintha ő elkedvetlenedett volna. Azt hangsúlyozta, hogy a kormányelnök felelősségét minden tekintetben fokozni kell. A tárgyi és személyi nehézségek elhárítására a kormányt támogató pártok részéről nagyobb bizalmat és teljesen szabad kezet kell biztosítani. Az nem lehetséges, hogy egyszerre tízen is forgassák a kormánykereket, amikor mindenért egy ember vállalja a felelősséget. Rámutatott azokra az okokra, amelyek miatt a kormány nem tud kellő eréllyel fellépni. A kormánynak szünté elháríthatatlan akadályokat kell leküzdenie különösen külpolitikai kérdésekben. A magyar miniszterelnök nyilatkozata árnéllett szól, hogy bár vannak momentumok, amelyek alapul szolgáltathatnak elkedvetlenedésre, de kormányválságról az ország érdeke miatt szó sem lehet.

BUDAPEST. A hivatalos lap legközelebbi száma kormányrendeletet közöl, a cenzura enyhítéséről. A sajtótájékoztató bizottság hatáskörét a minimálisra szállítják le. A belpolitikai események cenzuramentesek lesznek.

BUDAPEST. A nemzetgyűlésben véget ért a kormányprogram vitája. Hegedüs György a zsidókat és a szabadkőműveseket támogatta. Azt kérdezte az igazságügyminisztertől, miért nem koboztatja el a szabadkőműves páholyok vagyonát és azok tagjai ellen hazaárulás miatt miért nem indítja meg a bünvádi eljárást? Tomcsányi igazságügyminiszter a kormány nevében kijelentette, hogy a szabadkőművesek káros működését a kormány ismeri, ezért fel is oszlatta a páholyokat és vagyonukat zár alá is vette. De azért, hogy valaki szabadkőműves volt, nem vonható felelősségre, ha nem követett el büncselekményt.

Levélposta a bécsi gyorsvonaton.

Előzetes hírről ma azt a nagy fontosságú értesítést kaptuk, hogy a bécs-bucurestli gyors a következő két héten belül naponta közlekedni fog. A gyorsonat új menetrendje még nem érkezett meg az aradi vasútigazgatósághoz és így még nem bizonyos, hogy ezen túl naponta egy gyorsvonatjártat meggy. Bucurestiből Bécsbe s csak másnap jön vissza az ellenvonat, vagy pedig naponta két vonatjártat fog közlekedni Bucuresti és Bécs között. Azzal kapcsolatban, hogy az új menetrend szerint közlekedő gyorsvonatok a C. F. R. vezérigazgatóságának rendelkezésére ezentul levélforgalmat is közvetítenek, felkerestük ma Balzan Avram postafőnököt, aki ez ügyben a következő kijelentést tette:

Bár hivatalos értesítést még nem kaptam, nekem is tudomásom van arról, hogy ezentul Romániának a kiutóidei való levél-

forgalmat a jövő hónap elsejétől kezdve elsősorban a nemzetközi gyorsvonat fogja lebonyolítani. A postaigazgatóság semmi esetre sem fog akadályokat gördíteni a levelek gyors továbbítása elé, a levélcenzúra pedig tudomniál már eddig is rendkívül rövid idő alatt a vasúthoz jutatta a leveleket. Minen reményem megvan rá, hogy az új intézkedéssel teljesen helyre fog állni a postaforgalom Románia és a külföld között.

A parlament feloszlataása.

A Románia Noua írja: A föderáció értekezletet tartott, amelyen érdekes leleplezések hangzóttak el a kormánnyal az együttműködés érdekében folytatott tárgyalásokról. Erre a tárgyalások végleg megszakadtak és — mint

az erdélyi politikusok állítják — nem is fognak újból megindulni, mert a föderációnak eltökélt szándéka, hogy nagy politikai párttá alakul, amely az Averescu-kormányt fel akarja váltani. A kormány azonban, amely a föderáció minden lépéséről tud, el van tökéltve arra, hogy a jelenlegi parlamentet feloszlatja, ha nem sikerül megegyezésre jutnia a föderációval.

A bucarestii esküvő.

BUCURESTI. Erzsébet királyi hercegnő házasságkötése alkalmával a fővárost kilobogózták. Az ünnepségek pénteken este a filharmonikusok hangversenyével kezdődött, amelyet az Atheneumban tartottak. A hangversenyen megjelentek: a királyi család, György görög trónörökös, a spanyol infáns, a diplomáciai ká, a miniszterek és számos meghívott notabilitás. Péntek délután fogadták a királyi palotában a szerencsét kívánó és nászajándékokat hozó küldöttségeket. Szombaton a szenátus és a kamara fejezte ki szerencsekívánatait. Szombat este a nemzeti színházban diszeledadás volt. A fiatal pár polgári házasságkötése vasárnap délelőtt 11 órakor, az egyházi esküvő pedig déli 12 órakor volt. Délután fél 2 órakor a királyi palotában dezsóné, este 9 órakor pedig szoaré volt. Hétfőn a fiatal házaspár Sinajába utazott, ahonni március 12-éig, — **Károly trónörökös** eljegyzése napjáig marad. Azután az úju pár Athénbe utazik. A királyi házban történt házasságkötés alkalmával szombattól kezdve egész keddig Arad város házaif is kilobogózták. A közlővartalokban munkaszünet volt, az iskolákban pedig szüneteltek az előadások. Vasárnap délelőtt a román székesegyházban diszeledátentisztelet volt, amelyen a katonái és polgári hatóságok vezetői vettek részt.

A szovjetkormány

ellenforradalmár tagjai.

BÉCS. Moszkvai radiojelentés szerint a moszkvai szovjetkormány több tagját letartóztatták, mert kiderült róluk, hogy ellenforradalmárok.

PÉTERVÁR. Az orosz fővárosban tartanak a zavargások. Elkeseredett utcai harcok folynak. Koppenhágai lapok jelentése szerint a vasúti forgalom szünetel.

MOSZKVA. Tegnap 11000 munkás sztrájkba lépett és a kenyéradagok lemelését követelte. Az utcákon vörös harcok folyóttak. A vörös katonák tömegesen csatlakoznak a lázadókhöz, akik ellen csak a kommunista osztagok küzdenek.

Ujabb feljelentések a Mercurbank ellen.

BUDAPEST. Szombaton az államrendőrségen a magyar Mercur-bank ellen újabb feljelentéseket tettek, úgy, hogy a bank ellen támasztott követelések összege 50 millió koronára emelkedett. Az új feljelentők a következők: Miklós Béla 660.000 koronával, a Hungaria-bank 1 millió koronával, Heller Frigyes 400.000 koronával, Havas Lajos 300.000 koronával, Kretsch Lajos, Stengl és Fleischmann 100.000—100.000 koronával, végül Herczeg és Fodor 275.000 koronával. Eddig harminc feljelentés érkezett a bank ellen, közöttük egy nagy berlini cégé is, amely egyedül 13.500.000 koronát követel. Ez utóbbi feljelentés a banknak egy régi manipulációjára vonatkozik. Még 1919-ben a kommun kitérése előtt a berlini cég 300.000 svájci frankot fizetett be a Mercurbank azzal, hogy az összeget a zürichi svájci Kredit-bank részére utalja át a berlini cég svájci hitelezőinek kielégítésére. 1919. februárjában a Mercur-bank egy budapesti cégét 200.000 svájci frankot vásárolt, hogy ez a svájci pénzügyi intézményhez átutalja.

Közben kitört a kommun és az átutalást nem lehetett keresztülvinni. A Mercur-bank egy budapesti kereskedőt bizott meg azzal, hogy a frankokat csempéssze ki Zürichbe. Miután a berlini cég svájci hitelezői nem kapták meg pénzüket, a berlini cég magán detektívekre bízta az ügy kinyomozását. A detektívek megállapították, hogy a Mercur-bank tényleg átutalja a 200 ezer frankot, de az összeget nem lehetett kifizetni, mert a Mercur-bank nem csatolta az összeghez ki fizetési utalványt. A nyomozás megállapította azt is, hogy a Mercur-bank az említett összegből 60.000 svájci frankot a saját hitelezői javára likvidált.

Felhívás a be nem vett hadkötelesekhez.

A repatriáló hivatal közli a következőket: Tekintettel arra, hogy még mindig vannak olyan hadkötelesek, akik dacára a szigorú parancsoknak, a február ötödiki repatriáló vonattal nem hagyták el Románia területét, a repatriáló hivatal megkereste az aradi államrendőrséget és a vidéki csendőrsőket, hogy ezeket az államra nézve kellemetlen egyéneket állítsák elő. Természetesen ez súlyos előre nem látható következményekkel fog járni nemcsak az elő állítandó hadkötelesekre, hanem azok hozzátartozóira is. Ezért a hivatal vezetője ismételt, de legutóljára jóakarattal figyelmezteti a szóbanforgó ifjakat, hogy jelentkezzenek a március ötödiki repatriáló vonatra. Akik ezzel a vonattal elmennek, nem állítanak a bíróság elé. Azok, akik a március ötödiki vonatra már jelentkeztek, elsején okvetlenül váltás ki az utleveleiket a repatriáló hivatalnál, mert ellenkező esetben a lehető legszigorubb eljárás fogja velük szemben alkalmazni a hivatal. Azok, akik még egyáltalán nem jelentkeztek, hanem jelentkeznek a hónap első napjaiban, ugyanilyen szigorú elbánásban fognak részesülni.

Felszámol a Weitzer-gyár.

Szombaton délelőtt tartotta az Arad-Csanádi Gazdasági Takarékpénztár közgyűlési termében a Weitzer-féle waggongyár részvénytársaság XXVII-ik évi rendes közgyűlését. A közgyűlést Heinrich Sándor, az Arad-Csanádi Gazdasági Takarékpénztár vezérigazgatója nyitotta meg és igazolta, hogy a közgyűlést kellő időben hirdették meg. A közgyűlésen megjelentek: Káldy Jenő, a Marta-gyár vezérigazgatója, Schapira N. Mihály Bucurestiből, Feller Károly, Koromzay Frigyes, Hargittay Bertalan, Vigyázó László, a Weitzer-gyár igazgatója, Martzy Béla, a Weitzer-gyár igazgatója, Molnár László, a Marta-gyár igazgatója, Ketterer Károly, a Marta-gyár igazgatója, dr. Kell Lipót és dr. Kell József, a részvénytársaság jogtanácsosai. A jelenvolt részvényesek összesen 16.008 részvényt képviseltek, tehát a közgyűlés határozatképes volt. A közgyűlés első pontja a felügyelőbizottság 1918—19-ik évi jelentése volt. A jelentés szerint a forradalmi események megzavarták az üzem folytonos menetét, a mihez hozzájárult még a nagy szénhiány is. De nagy áldozatok árán sikerült a kazánokat fafűtésre berendezni, úgy, hogy a mérleg némi tiszta nyereséget is tudott felmutatni. A tisztviselők segélyét 50.000 koronával felemelték. Ezután az 1919—20. évi felügyelőbizottsági jelentés következett. Az üzleti év kezdetén a gyár ugyiszólván az előző év villongásának hatása alatt állott és mégis a mérleg kielégítő nyereséget tüntet fel. A tisztviselők sevelvalapját további 400.000 koronával emelték fel. Az 1919—20. évi üzleti év tiszta nyeresége 1.507.012 korona 87 fillér. Az előző évi áthozat 139.562 korona 28 fillér. Káldy Jenő indítványára kimondták, hogy tekintet nélkül arra, hogy a részvényesek milyen államban vannak, az osztalékokat 1:2 arányban fizetik ki. Ezután az igazgatóság és a felügyelőbizottság felmentése következett, majd Heinrich Sándor bejelentette, hogy Káldy Jenő és társai megszerezték a részvények tulajdoni többségét és a vállalat felszámolására, illetve feloszlására tették indítványt. Bejelentette, hogy a felszámolás esetén a teljes vagyont a részvényesek között a részvények arányában fogják felosztani. Miután a közgyűlés elfogadta a vállalat felszámolására vonatkozó indítványt, megválasztották a felszámolóbizottság tagjait Heinrich Sándor, Káldy Jenő és Schapira M. Mihály személyében, akiket a közgyűlés felhatalmazott arra, hogy a vállalatot legjobb belátásuk szerint adják el.

Az új felügyelőbizottság tagjai lettek: Walder Gyula, dr. Kell József, Klein Rudolf, pöttag Davidescu Hugó. Ezután a felszámolóbizottság díjazását állapították meg fejenként 50.000 leiben. A felügyelőbizottság tagjainak díja 3000—3000 lei. Majd Káldy Jenő a részvényesek nevében köszönetet mond az igazgatóságnak a nehéz időkben végzett lelkiismeretes munkájáért. A köszönetet jegyzőkönyvbe vették.

Munkatársunk beszélgetést folytatott Káldy Jenővel, a Marta-gyár vezérigazgatójával, aki kijelentette, hogy a Weitzer-gyár felszámolása a részvényesek érdeké-

ben történik, mert vezetése a mai helyzetben szinte lehetetlen. Kijelentette, hogy a Weitzer-gyárat a Marta-gyárral és egy harmadik nagyobb üzemmelle együtt egy román vállalat fogja átvenni.

Irodalom és művészet.

A színház heti műsora:

Kedd: Az ezüst sirály. A. bérlet.

Szerda: Az ezüst sirály. B. bérlet.

Csütörtök: Sztambul rózsája. (C.)

Sereg Marcsa és Sebestyén Jenő felléptével.

Péntek: Csárdáskirálynő. (A.) Sereg Marcsa és Sebestyén Jenő felléptével.

Szombat délután: Vasgyáros. Este: Lányom. B. bérlet. (Bemutató előadás.)

Vasárnap délután: Magdolna. Este: Lányom. C. bérlet.

* Sereg Marcsa és Sebestyén Jenő felléptel. A Sztambul rózsájában és a Csárdáskirálynőben mutatkozik be az aradi közönségnek Sereg Marcsa, a marosvásárhelyiek kedvenc táncos szubrettje. A fiatal elsőrangú táncos szubrett csütörtökön Midilli és pénteken Sztázi szerepét játssza. Ugyanezek az estéken mutatkozik be a szintársulat új táncos komikusa Sebestyén Jenő, aki Flóriánt és Bonit játssza.

* A román szintársulat bucsufeléléte. A Leonard—Maximilian-féle román operet együttes vasárnap este játszott utoljára a városi színházban. Ez alkalommal a Váraskeringő került színpadra az egyesülés szobra javára. A nézőteret zsúfolásig megtöltötte Arad román társadalmát, amely egész este ünnepelte a bucsuzó szintársulatot. Leonardék innen Oradeamarera (Nagyváradra) utaztak.

* A t. bérletek tisztelettel felkérem, hogy a bérletért már esedékes összeget a színházi pénztárnál befizetni szíveskedjenek. A színház igazgatója.

* Délutáni előadások. Szombaton és vasárnap délután két népszerű darabot elevenít fel a szintársulat. Szombaton délután a már huzamosabb idő óta nem játszott Vasgyárost játsszák és vasárnap délután a közelmúltban olyan páratlan sikert aratott Magdolna kerül előadásra.

* Máthé Rózsi sikere. Budapest. A Mignon pénteki reprizentk művészi érdekessége az volt, hogy ezuttal először énekelte a címszerepet Máthé Rózsi. A csábos Delila, a tüzesvérű Carmencita ezuttal az ábrándos, bánatos gyermekleány személyesítette és ez az alakítása is gondos tanulmányra vallott. De ami ennél több, ez is igaz művészegényiség megnyilatkozása volt. Szép, meleg mezzoszopránján megkapóan érvényesült a románc séjtelmes honvágya a fecskeudvar poétikus merengése, a Styrien kecses incselkedése a tóparti jelenésben és a befejező részben pedig mélyen meghatótt drámai erejű játéka és énekének szívhez szóló akcentusa. Nagy igen nagy sikere volt. Minden áriáját nyílt színen megtapsolták, minden felvonás után számtalanszor szólították a függöny elé.

* A háziipari kiállítás vasárnap, délután 10 órakor nyílt meg a kulturpalotában. A megnyitáson a városi Nedeicu Miklós tanácsnok képviselte.

* A Lányom a városi színház legközelebbi ujdonsága. Földes Imre Budapestben általános tetszéssel fogadott új darabját szombaton mutatja be az aradi szintársulat.

* Hangverseny. A múlt héten rendezte a Modern Kabaré helyiségében első nyilvános hangversenyét dr. Mezey Zsigmond zenetanár Hubay Jenő kiváló tanítványa, aki mint hegedű-virtuóz mutatkozott be. Előadási módja elragadó, mindenkit. Nemcsak bravuroz a technikájában, hanem szíve is van dr. Mezeynek. Főként Beethoven Románcaival és Hubay egyik kompozíciójával ért el nagy hatást. Igen szépen énekelt Lantos Ferenc, a kabaré volt baritonistája. Péter Ervin zongoraművész egy Liszt-kompozíciót és néhány saját szerzeményt adta elő teljes hatással.

* A Csárdáskirálynőben vendégszerpepel szerződötési célból Szántó Jenő, a kassai és szatmári szintársulat volt művésze. A vendégművészt Kerekes Ferő nagyszerű szerepében ismeri meg az aradi közönség.

A magyar politika hírei.

BUDAPEST. A magyar nemzetgyűlésen folytatták a kormány program politikáját. Többek felszólalása után Orbók Attila megindokolta a lakáskérdésben beadott indítványát.

BUDAPEST. A kisgazdapárt szombat esti értekezletén nagy-Attila Szabó István miniszter kijelentette, hogy nincsen semmi nexusban a polgári és munkásszövetéssel.

BUDAPEST. Szombat délelőtt megjelentek az országgházban Farkas István és Propper Sándor a szociáldemokrata-párt vezetőségének tagjai, akik megbeszélést folytattak Ugron Gáborral, Bródy Ernővel és Bernolák Nándorral. A tárgyalás összefügg a munkásbiztosító törvényjavaslattal, amely rövidesen a nemzetgyűlés elé kerül.

Tabornok — a kisebbségekről.

SATMÁR. A Cultura Poporului itteni fiókjának alakuló gyűlésén Petala tábornok nagy beszédet mondott és azt a célt tűzte ki, hogy mindenki segítsen a gazdasági életben és hogy kiűzőböljék ki a spekulációt.

— Nem politizálunk. A fegyvereket letettük, most már nem nézünk senkire ellenséges szemmel és ezentul nem fegyverrel harcolunk, hanem a kulturával és a konszolidációval s azt hisszük, hogy itt is győzni fogunk.

Az esti banketten Petala tábornok a Romániában élő kisebbségekre emelte poharát, kijelentvén, hogy a kisebbségek iránt nem ellenséges indulattal kell viselkedni, hanem szeretettel kell a románságnak őket keblére ölelnie.

Nem világítják az expresszt.

Hirt adtunk arról, hogy a nemzetközi gyorsvonal néhány nap óta jelentéktelen változásokkal közlekedik. A gyorsvonal most a Románia, Magyarország és Ausztria közötti vasuti közlekedésnek egyik legjelentékenyebb tényezőjévé lett s Romániának a külfölddel való személyforgalmát nagy mértékben élénkítette. Az utazó közönség egyrészt teljes elismeréssel beszél a gyorsvonatok menetrendszerinti pontos közlekedéséről, a vasuti személyzet szolgálatakrész udvariasságáról, másfelől azonban a bécsi gyorsot illetőleg egyről-másról súlyos panaszok is merülnek fel. Így meg kell említenünk mindjárt, hogy a gyorsvonalot két hét óta egyáltalában nem világítják. Mig a Románia és Erdély területén közlekedő vonatjáratok személykocsijait állandóan rendszeren világítják, addig a bécs-bucurestii gyorsvonalot csak nagyon minimális mennyiségű világítóanyaggal látják el úgy, hogy a Magyarországból Erdélybe érkező gyorsvonal állandóan sötét kocsikkal közlekedik. Az utazóközönség másik fontos panasza az, hogy a Magyarországból jövő nemzetközi gyorsvonalhoz a menetrendben jelzett oradeamarei (nagyvárad), közvetlen kocsit csak nagyon ritkán van hozzácsatolva. Pedig a közvetlen kocsit gyakori kimaradása nagyban hozzájárul a vonat zsúfoltságához.

Az aranykészlet.

BÉCS. A Neue Freie Presse szerint az osztrák kormány az utódállamoknak az Osztrák-Magyar Bank aranykészlete iránt támasztott követelések kérdésében egyelőre várakozó álláspontot helyezkedik és a jóvátételi bizottságtól várja a döntést. Az osztrák kormány határozottan ragaszkodik ahhoz az álláspontjához, hogy az aranykészlet Ausztria és Magyarország tulajdona, mert a békeszerződés 206-ik szakasza kifejezetten úgy rendelkezik, hogy a felosztásra nézve ama terület az irányadó, amelyben az aranykészlet van. Egyébként a Francia ország részéről kiküldött likvidátor Budapestre utazott, ahol szintén kifogja fejteni azt az álláspontját, hogy az Osztrák-Magyar Bank budapesti főintézetében levő aranykészlethez mindaddig nem szabad nyulni, amíg a jóvátételi bizottság erre nézve nem dönt.

Ujabb aktualopás

a bécsi magyar követségen

BÉCS. Ortkey-Tisztí miniszteri tanácsos a bécsi magyar követségen feljelentést tett a kerületi rendőrségen Horváth János, a követség fűtője ellen, hogy este 7 óra felé egy kézikocsin kötelekkel összekötött három koffert vitt a keleti pályaudvarhoz. A Schwartzberg-tér és a francia követség közötti utvonalon a kocsirol a legkisebb bőröndöt ellopák. A koffertben több tárgy volt, közöttük azonban egy kis csomag is volt, amely igen fontos diplomáciai aktákat tartalmazott. Az iratokat a berni magyar követség küldötte a budapesti külügyminiszteriumnak. A csomagot zsinnyel kötötték össze és hivatalos pecséttel látták el. A rendőrség megindította a nyomozást.

Csütörtökön megnyílik a Modern Kabaré.

Egy hónap előtt mondott búcsút az aradi közönségnek a Modern Kabaré régi társulata s az újonnan szervezett, nagybörészt fővárosi erőkből álló teljesen új társulat csütörtökön mutatkozik be az izléssel átalakított intim kabaré helyiségében. A közönség óhajára az asztalok helyett ismét a kényelmes páholyokat és támlásszékeket állította vissza a direkciónak. A szenzációsan ígérkező csütörtöki megnyitói előadásra jegyek már kaphatók a kabaré pénztárában.

PEKSÜTEMÉNYEK ARUSITÁSÁNAK ENGEDÉLYEZÉSE.

Értesítjük a pékeket és süttömestereket, hogy az aprósütemények készítése és forgalomba hozása a mai naptól ismét meg van engedve. És pedig egyörlecsü lisztből 12 dkg. sulyu a hatóságai nullás lisztből 5 dkg. sulyu sütemények készíthetők, mindkettő ára a kicsonybeni eladásnál nem haladhatja meg az 50 banit darabonként. Figyelmeztetjük a pékeket, hogy az említett fehér sütemények kizárólag a hatósági tésztalesztből készíthetők csak és amennyiben ellenőrzéseink alkalmával arra fogunk rájönni, hogy a pékek e sütemények készítéséhez más lisztet használnak, a legszigorubb retorzióval fogunk az illetők ellen eljárni.

LEGUJABB.

Nyári időszámítás. London. A nyári időszámítás április 2-ikán kezdődik és október 2-ikán ér véget.

Bizalmas tanácskozás. Varsó. Rigában a lengyel és orosz békeküldöttek bizalmas tanácskozást tartottak. A döntés a béke megkötésére vonatkozólag rövidesen létrejön.

A magyar hadiváltásadó. Budapest. A hadiváltásadóról szóló törvényjavaslatot a nemzetgyűlés pénzügyi- és véderőbizottsága letárgyalta és elfogadta. A hadiváltásadót kiterjesztik a papokra és papjelöltekre is.

Olcsóbb lesz a szén. London. Az angol bányatulajdonosok és szénkiviteli cégek nemzetközi váltságtól tartanak, mert a szénkészletek az összes országokban erősen szaporodnak és márciusban a legtöbb széntermelő államban szabaddá válik a szénkereskedelem. A szénpiacon ennek következtében nagy árzuhanás várható.

A román-cseh kereskedelmi szerződés. Prága. A román-cseh kereskedelmi szerződés tárgyalása befejeződött. A szerződést kötő két állam képviselői a meggyezést aláírták.

Számúzik a prózat a városi színházból.

A szeptemberi szezonnyitást alkalmával Róna Dezső színiigazgató egész csomó ígérettel kezdte meg működését. Mindenek előtt beígért egész sereg szereplőt, akik közül egyetlenegy sem jött Aradra. Ellenben leszerződött *Jakabffy* Ilona a csinos kezdő színésznő. *Szabó Gyula*, a széphangu baritonista, a ki színésznek nagyon is kezdő, *Fülöp Irma*, aki kisebb szerepekben megállja helyét és végül akit először kellett volna említenünk: *Novák Irén*, *Follinuszné* és *Ladislav* a mult szezonban is játszottak. Ellenben eltávozott a társulat egyik erőssége: *Kertész Dezső*, a kinek helyét most töltötték be *Sebesyén* Jenővel. Hónapok óta nincs Aradon *Szegő Lili* s így nincs táncos szubrettje a társulatnak, mert *Horváth Mici*, bármily kiváló színésznő is, nem töltheti be a táncos szubrett szerepkörét, de nem töltheti be *J. Halmos Mici* sem. Hát elismerjük, hogy a direkción kívül álló okok miatt nem lehetett a személyekre vonatkozó ígéretet beváltani. De most, hogy az aradi színtársulat két városban is játszik, a jelenlegi társulat gyenge ahhoz, hogy két város miérettő közönségének kulturigényeit kielégíthesse. Ehhez kettős társulat szükséges, amely kibírja a fáradsalmakat, s amely esetben a játék rend sem borulna fel minduntalan, mint ahogy az a „Róma”-rezsím alatt már annyiszor felborult.

Az elmúlt öt hónap működésével némileg meg lehetünk elégedve, mert hisz operett újdonságban volt bőven részünk. Kaptunk két gyengébb operettet: a *Százszorszépet* és *Pünkösdi rózsát*, azután bemutatták a *Cigánygrófnőt*, majd az *Angyalok* és legvégül az *Ezüst sárlyat*. Operett-repríz volt a *Kis szökevény*, amelyről jobb nem beszélni, a *Gésák*, amely szintén gyengécske előadás volt, majd a *Baba* és végül a *Tatárjárás*, amelynek két fő női szerepét fordítva osztották ki. Egyetlen opera-premier volt: az *Alarcosbál*, amelyet a személyzet még a mult szezonban tanult be. Prózaí újdonság mindössze kettő volt: a *Menyasszony*, a legsilányabb vígjátékok egyike és *Eftimiu Prometheus*. Felelevenítették igen rossz előadásban a *Citranyomorságot* és a *Magdolnát* és ezenkívül egész csomó népszínművet kaptunk jó és gyenge előadásban. Az elmúlt öt hónap játékindje a sok műsorváltozástól eltekintve eléggé változatosnak mondható.

Most azonban, hogy a színtársulat ismét megkezdte működését, nyilvánosság elé kell vinnünk: azt a tendenciát, amely a hozzá nem

értés következtében a színház vezetésében máris megnyilvánult. A prózaí műfajokat egész egyszerűen számúzni akarják a színpadról. Két estére játékindbe illesztették az *Ember tragédiáját*, amelyet azonban csak egyszer fogtak játszani, mert a színház vezetősége úgy találja, hogy a kultúra elég egy estére, ellenben operett annál több kell. Számúzték ezért *Hamletet* is s ahogy a dolgokat ismerjük, egyesek a színháznál szívesen kidobnának minden prózaí műfajt, csak hogy ők minél többször szerepeljenek a színpadon. Ebből a színiigazgatásból nem kér a közönség, amely nemcsak vásári tinglitanglit, hanem kulturát is elvár a színháztól.

Elcsapott állomásifőnök

A CFR. központi vezérigazgatósága Katona Mihály kurticsi állomásifőnököt a napokban állásától felfüggesztette és elhelyezte Kurticsról. Az állomásifőnök ellen, aki hosszabb idő óta állandóan súlyos visszaéléseket követett el, szigorú vizsgálat indult meg. Kiderült, hogy már mintegy másfél év óta állását meg nem engedett eszközökkel pénzszerzésre használta fel s csak jelentékeny összegek lefizetése ellenében volt hajlandó waggonokat a magánfelkel rendelkezésére bocsátani. Több nagy erdélyi fatermelő cégtől a hivatalos waggonhasználati díjtételeken felül horribilis összegeket követelt „szállítási költségek” címén. Nemrég történt, hogy egy nagy aradmegyei fatermelő cégnek egy rakományos szerelvénye már két hét óta vesztegelt a kurticsi pályaudvaron. Katona Mihály ez alkalommal azt a merész ajánlatot tette az illető cégnek, hogy a 15.000 lei lefizetése ellenében azonnal elindítja a vonatot rendeltetési helyéke. A cégtulajdonos azonban nem volt hajlandó ily nagy összegnek lefizetésére és még aznap bejelentette az állomásifőnök zsaroló kísérletét. Gocsmann vasúti főellenőrnek. Az állomásifőnök azonban tudomást szerezve erről, Gocsmann főellenőrt 1000 leiel meg akartta vesztegetni, hogy az ő szállítási visszaéléseit hallgassa el. Gocsmann szívesen belement a dologba és elfogadta a főnök ajánlatát, de ugyanakkor bejelentette az esetet felettes hatóságának és kérte a vizsgálat azonnali megindítását. A CFR. vezérigazgatósága a történet tudomásulvétele után nyom gáról megjeledkezett kurticsi állomásifőnököt.

Pontos fizetés.

Ismeretes, hogy a C. F. R. 1921. január 1-je óta a menetdíjat 100 százalékkal és a szállítási tételeket pedig jelentékenyen felemelte. A menetdíj és szállítási szabályzat megvalósítása most valóban üdvös, és kellemes következményeket vont maga után. A C. F. R. ugyan is a tetemesen megnövekedett bevételek folytán abba a kedvező helyzetbe jutott, hogy tisztviselőit ezután kielégítő pontossággal fogja fizetni tudni. Februárban például a C. F. R. a ki nem nevezett alkalmazottainak, a napibéreseknek, az utólagos fizetési illetményt február 28-án folyósította, míg a kinevezett alkalmazottak március 1-én kapták meg fizetésüket. A legújabb távirati körrendelet szerint a C. F. R. tisztviselők végleges inkadrálása előreláthatólag április 1-én fog megtörténni, ugyanakkor a C. F. R. tisztviselők fizetéseit is felemeli.

A net sovány esztendő.

(Szenzációs lelet az ósi Egyiptomról)

ALEXANDRIA. *Burgsch* tanár régi egyiptomi hieroglifákat talált, amelyek a bibliából ismert hét sovány esztendőről tartalmazznak tudósításokat. Mindezekig a historia nem talált adatokat a bibliában említett egyiptomi hét szűk esztendőről. Az egyedüli bizonyíték a gulákban talált buzamaradvány volt. A *Burgsch* tanár által felfedezett hieroglifák azt igazolják, hogy a biblia hűségesen számolt be az akkori hét évi éhínségről. A Nilus hét egymásután következő esztendőben nem áradt ki, a termés mindig elpusztult, aminek következtében óriási éhínség keletkezett és sok csapás érte az országot. A bibliában megjelölt idő is teljesen megegyezik a hieroglifékben feltüntetett idővel. A bibliakutatók megállapították, hogy a hét szűk esztendő Krisztus születése előtt 1700 évvel volt. A biblia szerint *József* Krisztus születése előtt 1729-ben jött Egyiptomba, ahol rövid ideig fogságban volt, míg azután a faraó udvarának szakácsát és sütőmesterét megismerte. A biblia szerint *József* megfejtette az álmukat és arra kérte őket, hogy ne feledkezzenek meg róla, ha a sorsuk jobbra fordul. Valószínűleg Krisztus születése előtt 1715-ben hívták *Józsefet* faraóhoz, hogy ennek álmát is megfejtse. Ezután nőül vette a heliopolisi főiskola kancellárjának leányát. A hét követ esztendőben emeltette *József* a nagy gabonarakárokat, amelyekben a termés fölöslegét összegyűjtette. Ezután következett a hét sovány esztendő. A biblia szerint a hét bő esztendő Krisztus születése előtt 1708-ban végződött, egy évvel később ment *Jakob* a fiaival Egyiptomba; hogy búzát vásároljon. Krisztus születése előtt 1706-ban az egész család letelepedett az országban. Krisztus születése előtt 1700-ban pedig az éhínséges esztendők véget értek. A hieroglifék adatai tehát lényegében megegyeznek a biblia adataival.

HIREK.

Avramescu Vazul távozása.

Ma hagyta el végképpen hivatalát dr. Avramescu Vazul az aradi törvényszék elnöke. A volt elnököt tudvalevőleg a kormány állam ügyvédé nevezte ki. Tegnap délután az aradi törvényszék elnöki szobájában az összes törvényszéki bírák előtt tette le az állami ügyvédi esküt dr. Avramescu és utána szép szavakkal beszúzott el a bíraktól és a hivatalnok kartól, akik őt munkájában támogatták. Barbura Szever táblabíró az agrár bizottság elnöke válaszolt Avramescu szavaira és a törvényszéki alkalmazottak hálas szeretetéről biztosította a volt elnököt.

A népszövetség magyar titkársága.

Genf. A népszövetség vezértitkárságánál magyar titkárságot létesítettek, amelynek az a feladata, hogy a magyar ügyekről tájékoztassa a népszövetséget.

Hazaérkezett a prefektus.

Má délután érkezett haza Bucurestiből Radu Panou prefektus és dr. Robu János polgármester, akik a megye, illetve a város részéről résztvettek a bucurestii nászünnepeken és átadták a két törvényhatóság ajándékait.

Nyugatmagyarország kormányzója. Hecs. Az osztrák nemzetgyűlés főbizottsága a kormány indítványára Burgenland Nyugatmagyarország kormányzójává Dewy osztályfőnököt nevezte ki.

Kormányválság egy kikötő miatt. Roma. A fiumei Baross-kikötő miatt, amelyet a rapallói egyezmény Jugoszláviának ítélte oda, kormányválság tört ki Olaszországban. A római kamarában izgalmas események játszódtak le, amelyeknek következtében az olasz kormány lemondása közből áll.

Olrogaria püspök egészsége. Bucuresti. Olrogaria Romulus oradeamari (nagyvárad) püspök, aki a szenátusi bombamerénylet alkalmával súlyosan megsérült, elhagyta a Coltea kórházat, ahol eddig ápolták. A püspök egészsége teljesen helyreállott.

Az iskolák államosítása. Dr. Angel István helyettes polgármester tegnap délután Clujra (Kolozsvárra) utazott, ahol többek között a közoktatásügyi államtitkársággal az aradi községi iskolák államosítása ügyében is tárgyalt. Elutazása előtt a helyettes polgármester kijelentette munkatársainak, hogy az iskolák államosítása esetén nagy tehertől szabadul meg a város. Kijelentette azt is, hogy keresztülviszi, nehogy az államosított tanárokat elhelyezzék Aradon.

Megszűnik a cselédkorzó. Gritt. Ovidiu rendőrprefektus ma rendelkezést adott ki, amely szerint Aradon a háztartásbeli alkalmazottaknak a főutvonalnak a Dácia kávéházától, a Strada Metianu (Foryay-utca) sarkáig csak az utvonal bal oldalán szabad sétálniuk.

Vizszolgáltatási szünet. A vízmű igazgatósága közli: Ertesítjük a közönséget, hogy az alant felsorolt napokon és helyeken a vízszolgáltatás este 9 órától reggel 5 óráig csőbálozat miatt szünetelni fog. Március hó 1-én: Bercsényi-, Határ-, Csernovits-, Thököly-lánc-, Vadászkürt-, Háltér-, Máromvéréb-, Chorin Áron-, Damjanich-, Péter-, Akác-, Fácán- és Fűri-utcákban. Március 3. Thököly-tér, Szent István, Mikes Kelemen-, Aulich Lajos-, Deák Ferenc-, Flórián-, Lipót-, Knézich Károly-utcákban és az Aulla-téren.

Renoválják a kereskedelmi iskolát. A kereskedelmi iskola földszinti termeinek renoválása már nagyban folyik és így semmi akadály nincs annak, hogy a lánypolgári iskola már március közepén végképen beköltözhessek.

Eljegyzések. Dr. Kurz István Budapestről eljegyezte Büchler Ilonkát. (Minden külön értesítés helyett.) — Holló Frigyes eljegyezte Vajda Margitot. (Minden külön értesítés helyett.)

Házasságok. Geller Klári és Irsai Lipót nagykereskedő házasságot kötöttek. (Minden külön értesítés helyett.) — Herz Samu gyulafehérvári nagykereskedő házasságot kötött Samu Jakab malomtulajdonos leányával, Helmával.

Lisztkiosztás. Ertesítjük a közönséget, hogy a hatósági cikkeket árusító kereskedők útján az élelmiszerjegyek VI. számú lisztzelvénye ellenében fejadagonként 5 kg. lisztet osztunk ki, még pedig 1 kg. tészta lisztet és 4 kg. egyörülési lisztet, melynek ára adagoként lei 23.20 papírzsák nélkül. Felhívjuk az I., II., III., IV. lisztkerületbeli kereskedőket, hogy március 1-én, az V., VI., VII., VIII. kerületbeli kereskedőket, hogy március 2-án, a IX., XI. és XII. lisztkerületbeli kereskedőket, hogy március 3-án lisztutalványaik kiváltása végett a közlelmezési hivatalban (Kulturpalota) jelenjenek meg.

Halálozás. Kosminsky Lipót, volt aradi könyvkereskedő az aradi kereskedőélet egyik kiváló munkás tagja, ma 70 éves korában meghalt. A temetés holnap, március 1-én délután 3 órakor lesz az izraelita temető noltas házában.

Tokaji Sándor — szabadlábon. Megírta az Aradi Közlöny, hogy Tokaji Sándor és fia; Tokaji János kicsalták a birtokukra Must Istvánt és azt fejszével és vasvillával agyonverték. A védő az öreg Tokajinak szabadlábra helyezését kérte. Ma döntött a vádlanács ebben az ügyben és szabadlábra helyezte az apát mert vagyoni viszonyainál fogva nem kell tartani a szökéstől. Érdekes, hogy a fiatal Tokaji mindent magára vállal és mindenképpen az apját akarja menteni. Tokajiek 400,000 leit kínáltak, felkautió fejében, hogy az öreg Tokajit elengedjék, de a vádlanács nem követte a pénz lefizetését.

Elbocsátott rendőrtisztviselők. Holnaptól, március 1-étől kezdve a következő rendőrtisztviselők nem tartoznak a rendőrség kötelékébe: Crisan Vasile, Bernhard Petru, Aradan Mihály, Köteles Stefan, Leikutz Tódor, Constantin Györgye, Thoma Dimitru, Riscan Iliu, Máday János, István Milan, valamint a következő gépirónok: Szilasi Irma, Ciornay Caterina, Thoma Auróra, Povázsay Auróra, Boros Ilona, Proháb Elena, Auer Adél, Sárga Terézia.

Olcsó ruhakiosztás. Ertesítjük a közönséget, hogy a közlelmezési hivatalnál férfi és női öltönyök 450 leiert még mindig kaphatók. Minták a hivatali helyiségben (Kulturpalota) a délelőtti órák alatt tekinthetők meg. Közlelmezési hivatal.

A volt képviselő feleségének üzlete. Budapest. Simkó József volt magyar képviselő felesége és Mátyási Tibor ellen eljárás van folyamatban, mert exportvállalatuk a rendőrséghez érkezett feljelentések szerint milliók visszaéléseket követelt el.

A rendőrségen ezennel a hivatalos órák az új megállapítás szerint 8—1-ig és délután 3—5-ig lesznek megtartva.

Ne felejtse el, hogy értékes és olcsó műtárgyakat csak a Képző- és Iparművészeti Szalonban vásárolhat. Vételekötözöttség nélkül megtekintheti a kiállítását a kulturpalota kistermében.

Új napilap Budapest. Budapest. Igazság címmel Csizmadia Sándor főszerkesztésében új napilap jelenik meg Budapestben, amely munkásérdekeket kíván szolgálni. Az új lap felolós szerkesztője Apsay János, szerkesztője pedig Teller Kálmán volt aradi hírlapíró.

Az utolsó kommunista-per. Budapest. Most kezdtek tárgyalni az utolsó nagy kommunista bünpert, amelynek nyolcvan vádlottja van. A fővádlott Chudy Ferenc, 22 éves pinócér, aki Cerni bandájához tartozott. A fiatal pinócér Cussera Ferenc szentendrei katolikus segédlelkész a szemétdombon agyóulövette. Előbb azonban a lelkészt bántalmazták. A kommunista bünpör vádlottai ellen az a vád, hogy számos ellenforradalmárral kegyetlenkedtek.

A simándi gyilkosság a Tábla előtt. A simándi gyilkosság felelősségi tárgyalása tegnap volt a Tímisoarai (tomesvári) ítélőtáblánál, azonban az ünnepre való tekintettel érdemlegesen nem foglalkoztak az ügygel. Mindössze a vádlottak katonai iratának beszerzését rendelték el az aradi törvényszéken. A főügyész a súlyosbítás iránti kérelmét visszavonta és így a büntetés nagyobb nem lehet, mint az, amit az aradi törvény szerk a novemberi tárgyaláson hozott.

Felelték a kártyaadót. A városi tanács a következő hirdetményt adta ki: A prefektus ur 318—1921. sz. határozatából kifolyólag a kártyaadó személynéki 2 leiben, a sak- vagy billardjáték adója 50 baniban és a dominójáték adója 1 leiben állapították meg. Ezen körülményt azon értesítéssel hoztuk a közönség tudomására, hogy minden egyes játék alkalmával megfelelő értékű jegyet követeljen a nyilvános szórakozóhely jegykezelőjétől. Figyelmeztetjük egyidejűleg a közönséget, hogy az adónélküli játék kihágás képez és a szabályrendelet szerint úgy a játékos mint a kávéház, club vagy bármely néven nevezendő szórakozóhely tulajdonosa vagy bérlelője, illetve vezetője büntetendő fog. Arad t. h. j. f. város tanácsától, 1921. évi február hó 27-én.

Központi gőz- és kádfürdő. Állandóan nyitva reggel 7 órától este 9 óráig. Bejárati a Tököllyi-tér és Lázár Vilmos-ú. kapun.

Az „Arader Zeitung” Aradon egyedülálló német lap legújabb száma szenzációs tartalommal jelent meg. Kapható minden utcai rikkancaznál és a kiadóhivatalban. Buljev. Regina Maria (Andrássy-tér) 9.

Felállítják a Jókai-szobrot. Budapest. A tavasszal felállítják a Liszt Ferenc-téren Jókai Mór szobrát. A még hiányzó összeget közadakozással gyűjtik össze. Az intím hatásh. poétikusan elgondolt, művészien kidolgozott bronzszobor majdnem készen áll Strohl Alajos műtermében.

A kereskedelmi alkalmazottak bálján nagyszámú és jókedvű társaság mutatott együtt a reggeli órákig. A rendezőség elérte a célját, a nagy erkölcsi és anyagi sikert. A mulatság jóvedelmének felét jótékonycélra fordították. A táncestélyel egybekötött szépségverseny eredményét éjféli után hirdették ki. A verseny első díját Perleg Herminka, a második díjat Auerbach Margitka, a harmadik díjat Weixelbaum Klári nyerte el.

Gázol a kisvasut. Molnár Kálmán, a Corvin-nypmda szedőjét tegnap a déli órákban a Forzón elütötte a kisvasut. Molnár könnyebb zúzódásokat szenvedett.

Lakást kér a prefektus. Dr. Radu Panou prefektus kérvénnyel fordult az aradi lakásbizottsághoz, hogy neki és családjának egy két szobából és konyhából álló bulorozott lakást rekviráljon. A prefektus ezt a lakást csak addig veszi igénybe, amíg bucurestiben lévő butorai Aradra érkeznek.

Gárdonyi Géza és az egriek. Budapest. Eger városa elhatározta, hogy Gárdonyi Géza örökösének ajándékozza az író háza előtt elterülő kertet, amely a város tulajdona.

Kibővítik az aradi árvaházat. Az aradi és aradmegyei hadiárvaikat gyámoltó egyesület, amely Goldis Vazulné és Ispravníc vasutigazgató felesége védnöksége alatt áll, két hónapja propagandát fejt ki abban az irányban, hogy a megyei hadiárvaikat is felvegyék az aradi árvaházba. A polgári leányiskola, amely eddig elfoglalta az árvaház helyiségeit, lehetetlenné tette, hogy az árvaházba több gyermeket felvegyenek. De most hogy a leányiskola átköltözik a kereskedelmi iskolába, valóra válik ez a terv. Ebből a célból az egyesület megkereste Arad polgármesterét, hogy legyen segítségére vállalkozásában.

Játékbárlangok a felsőlői fürdőben. Prága. Egyes cseh lapok azt írják, hogy a kormány a felsőlői fürdőhelyek játékbárlangjait a jövő nyárra szabályozza és hogy legközelebb egy bankkonzorciummal tárgyalások kezdődnek meg a játékbárlangok berendezésére és koncessziójára nézve.

Eljárás a lógók ellen. Budapest. az utóbbi időben teljesen elfajult az a rendszer, hogy az emberek felkapaszkodnak a tulsufolt villamoskocsikra és a lépcsőkön továbbá a kocsi hátulsó részén lógnak a levegőben. Ebből rengeteg baleset következik naponként, egyik másik halállal végződik, igen sok pedig súlyos kimenekül. A folyton ismétlődő balesetek arra indították a hatóságot, hogy szigorúan lépjen fel a villamoslógók ellen. Eddig 7000 ember ellen indították meg az eljárást, mert a villamoskocsikon lógtak. A lógósok legnagyobb része nő, akik hivatalba sietnek.

Mozik.

A mozgóképszínházak műsora. Március 1-én az Apollóban: Az örvény, Társadalmi dráma. — Az Uránjában: Tamás urfi kalandja. Mark Twain új játéka.

„Judex.” Néhány nap választja el csupán az aradi közönséget a „Judex” ennek a minden eddigi filmalkotást felülmúló bűnügyi drámának a premierjétől. Mint jeleztük, péntekre tűzte ki az Apolló színház Judex első részének bemutatását amely iránt máris óriási az érdeklődés. Az Apolló színház irodája (Bohus-palota, III. kapu, I. emelet) mind a hat lejezetre már kiadja a jegyeket, de csak páholyt és páholyléteket. Már eddig is igen sok elővásárlás történt s az eddigi érdeklődésből ítélve, a jelzett helyeket már a premier előtt elfoglalják. A félreértések elkerülése végett közöljük, hogy az Apolló irodájában csak mind a hat előadásra szóló szeriát lehet előre megvásárolni, míg az egyes előadásokra csak az Apolló színház pénztára ad ki jegyeket.

Hugo Viktor drámája — az Apollóban. Hugo Viktor egyik legszebb és legérdekesebb regényét: Az örvényt mutatja be filmen keddtől kezdve az Apolló színház. A nagy francia író úgy gondoljuk, nem kell bemutatnunk, szingazdag elbeszélései, jellemfestései örök fűnyomot hagynak a kultúrntérben emlékeztetőben. Az örvény című regénye Páris szerelmi tivornyáiban enged bépillantást s a fertőben is tisztá, igaz emberi érzéseket szőfáltat meg az ő csudás hárfáján. Az egyik kiváló magyar filmgyár dolgozta fel Hugo Viktor káprázatosán szép regényét s annak minden érdekességét és színpompáját stílusos éfintetlenségben viszi a közönség elé.

Tamás urfi kalandja — az Uránjában. Ifjkorunk szép emlékei rajzának fel lelkünkben Mark Twain nevének hallatára. Az ő pompás leírásai vidám történetei sok kellemes percet szereztek valamennyiünknek s most az élet komoly megpróbáltatásainak napjaiban örömmel térünk vissza ezekhez a tisztá és tiszta emlékekhez. Mark Twain egyik legszínesebb regényét a Tamás urfi kalandját élvezhetjük keddtől kezdve az Uránja színházban.

Közgazdaság.

A bonok beváltása.

Az ünnepek alatt a bonbeváltás tudvalevőleg szünetelt. A kiízetést eszközölő városi adóhivatal a közhivatali szünet alatt csak azok bonjait váltotta be, akik igazolni tudták elmaradásukat s akiknek sürgős szükségük volt a bonért járó összegre. Holnap, március 1-én teljes apparátussal újból megkezdődik a bonok beváltása. Sztojka József, a városi adóhivatal főnöke a bonok folytatóságos beváltásáról a következő hivatalos közlést teszi: Beváltásra kerülnek március hó 1-én a Victoria Takarékpénztár által kiállított bonok 878.500 számig, március hó 2-án a 878.501-878.900 számig, március 3-án a 878.901 számtól a Victoria által kiállított összes bonok.

A valutapiac.

Páris, szikratávirat február 27. Dollár 13.98, leu 18.75, márka 22.75.
Bucuresti, február 27. Dollár 78, márka 1.23. **Arad,** március 1. Dollár 73.5, márka 1.24. **Timisoara** (Temesvár), március 1. Dollár 73.5, márka 1.24 — **Budapest,** február 26. Angol font 1980-2010, szokol 825-840, dollár 500-520, francia frank 3600-3800, márka 820-835, lira 1820-1850, osztrák korona 60-73, rubel 200-215, leu 635-650, svájci frank 8350-8450, korona- és frankdinár 1260-1300, lengyel márka 51-57, léva —
Bécs, febr. 26. Márka 1139, leu 931, lira 2600, francia frank 5100, svájci frank 11900, dollár 719, rubel 216, szokol 890, angol font 3780, dinár 1880, magyar bankjegy 187.5, lengyel márka 82. — **Zürich,** február 26. Berlin 970, Milano —, Prága 740, Budapest 117.5, Bécs 127, London 2330, Páris 487.5, Zágráb 400, Bucuresti 790, Newyork 606, osztrák lebeljegyzett korona 90, Varsó 67.5.

Eladott aradi ingatlanok.

Storco Mladen eladta a Gáj-Temető-utca 15. számú házat 10 ezer leiert Kollarov György és nejének. — Kovács Imre és tulajdonostársai eladták a Gizella-utca 2. számú házat 30.000 leiert Meixner Mátyás és nejének. — Ortmanna Ferenc és neje eladták a Dumbinszky-utca 22. szám alatt 288 négyzetgöl üres telket 3500 leiert Jakobcsán Adolf és nejének. — Csokán Péter és neje eladták az Erdélyi-ut 11c. számú házat 20 ezer leiert Pethő Imre és nejének. — Bérczi Pál és neje eladták a Strada Berariei 11. számú házhoz tartozó 4 telket 16.000 leiert Rosenberg Arnoldné Pollák Olgának. — Keilner Ignácz és tulajdonostársai eladták a Szereschháza dűlőben levő két hold ezernyolcvan négyzetgöl kaszálót 12.000 leiert Damián Kosztáné szül. Sikulán Flóricának.

Budapesti értéktőzsde. Budapest, február 25. Az értéktőzsdén a következő fontosabb kurzusok alakultak ki: Magyar-Hitel 1790, Osztrák Hitel 1060, Angol-Magyar Bank 890, Lezámitoló bank 780, Salgótarjáni 7000, Rimamurányi 3430, Államvasút 4200, Jelzálog és Hitelbank 435, Földhitelintézet 3700, Kereskedelmi Bank —, Viktoriamalom 9400, Beucsimi 5925, Általános Készénbánya 8800, Ganz Danubius 31500, Ganz Villamossági 4550, Schlick Nicholson 1275, Cukoripar 18400, Nasiozi 14600, Urikányi 5100, Weitzer waggongyár 6100, Országos Fabank, 2460, Bázsbányai 5090, Slavonia 3600, Zabolai 3600.

— **Idegen tőke Romániában.** Bucurest. A minisztertanács megengedte, hogy a Societé des Petroles des Bustinar nevű francia társulat és a Cyprus Oil Trust Limited angol társaság Romániában megkezdhessék működésüket. A két külföldi társaság petroleum-kitermeléssel fog foglalkozni. Az üzemet azonban csak az ország bel-sejében szabad folytatni.

— **A magyar vállalatok zár alá vétele.** Bucuresti. A kormány elhatározta, hogy mindazokat az intézményeket, amelyeknek vagyona a magyar államé volt, zár alá veszi.

A szerkesztésért
KÁROLY JÓZSEF
 felel.

NYILTÉR.

Is ezen rovat alatt közöltékért nem vállalunk felelősséget.

Kosminsky Margit, férjezett **Sandor Béláné** fájdalmas szívvel tudatja, hogy édes apja,

Kosminsky Lipót

70-ik életévében ma, 1921. február 28-án elhunyt.

Temetése holnap, március 1-én d. u. 3 órakor lesz az izr. temető halottas házából.

Nyugodjék békében! 818

Joan Limbeck si Flur" Arad. Fabrica de costluguri de metal si intreprindere de inmortantari. Piata Avram Iancu (Szabadság-tér) 22. Színház-épület.

Özv. Kelemen Pálné szül. Hoffenpradl Regina a saját, egy gyermeke Labdás Péterné szül. Paulik Roza, veje Labdás Péter, unokái Labdás Irma, táj Tóth Sandorné, Labdás Károly, valamint a nagyszámú rokonság nevében is fájdalomtól mélyen le-sujtva, de a mindenható szentséges akaratában való megnyugvással tudatja, hogy a hön szeretett és felejt-hetetlen jó férj, az önfeláldozó jó apa, illetve nagyapa, após és rokon

Kelemen Pál,

hentes mester,

folyó évi február hó 28-án, reggel 5 órakor, munkás életének 73-ik, zavar-talan boldog házassága 21-ik évében, hosszas szenvedés és a halotti szent-ségek áhítatos felvétele után vissza-adta nemes lelkét alkotójának.

Felejtethetetlen drága halottunk földi maradványait folyó évi március hó 1-én, délután 4 órakor fogjuk a Tél-utca 4. számú gyászszobából, előzőleg a római katolikus anyaszentegyház szertartásai szerint történt beszentelés után a helybeli felső temetőben lévő osaládi sírhelyben az örök nyugalom-nak átadni.

Az engesztelő szent-mise áldosatot a boldogult lelki üdvéért folyó évi március hó 16-án délelőtt 9 órakor fogjuk a főtisztelendő minorita-atyák szentegyházában az egék urának be-mutatattani.

Drága emléke szívünkben mindenkor élni fog!

Arad, 1921. február hó 28. 10531

KOCKA

és kristálycukor

napi árban kapható az

„Avantul“ Soc. Anon. Comer-ciala si Industriala, Arad cégnél.

(A Marmorosoh, Blank & Co. bankház helyiségében.) 807

ADLER gyártmányu

40 lóerős,

hatszemélyes automobil

teljes felszereléssel eladó. Megtekint-hető az „AUTOMOBIL ÉS GÉPKERES-KEDEMI VÁLLALAT“ telepén Arad, Strada Alexandru (Salacz-utca) 6. szám alatt. Telefon szám 112. 10459

Kereskedők figyelmébe

Nagy harisnya raktár vala-mint nagy rövidáru raktár szolid kiszolgálás mellett.

Alexandru Kramer
 Str. Metianu (Forray-u.) 3.

Gyökerez szőlőültvények, sima és gyökerez

Riparia Portalis szőlővesszők nagyobb mennyiség-ben kaphatók: 10448

Winkler Józsefnél

Arad, Str. Consistorinul (Batthyány-u.) 11.

Meszelők, 16. marha s mindennemű kefék

nagybani raktára. Viszont-eladónak rendkívül jutányos árak. Nagy utazókocsarak féláron kaphatók. 628

VAKOK BOLTJA

Arad, Bulv. Reg. Maria (Andrássy-tér) 3. (Bejárát a Tabajdy Károly-utcában.)

Tavasza WEISZ-féle

Elsa kánfor krémek használ

Egy tégely ára: 10.— Lei. Kapható: Hanzu, Vas, Voltok és Weisz és Lázár drogeriában. 10041

Táblaüveg, Porcellan, Demyonok, üveg és lámpaáru

előnyösen: 738

Arminiu Kohn si Fratele Kohn Armin és Fivérénel

Arad, Str. Bnour (Eötvös-utca) 11. szám.

Lorenz-cégnél

Str. Metianu (Forray-u.) Ismét kaphatók:

mosó, pipere és borotva szappanok gyári áron. — Borbélykellekek, tem-plomi gyortyák, továbbá háztartási és pi-pere cikkek nagy választékban szintén kaphatók. 10458

A legelőnyösebb árban

Iráasztalok
 Könyvszekrények
 Hálósobák
 Fournierok

A klosterneuburgi fournier-ek és butorraktarban Arad, Strada Maresului (Ma-res-utca) 4. szám. 748

Fehérnemű varroda!

Elvállalom női, férfi és gyermek-kelengye, ugyszintén minden kegyebb fehérnemű varratását és javítását.

Előnyomda!

Legújabb bécsi modellek után ké-zimunka és kelengye előnyomta-tását és megrajzolását vállalom.

Az Adria gőzmosóda

és vegyi tisztító intézet gyűjtő helye. 743

Mihály Albertné

rövidára üléste Boros Béni-tér (Szele-ház)

FEJŐSTEHENET

keresek megvételre, fiatal 4-6 10461 éves, kis borjút, napi 12-16 li-ter tejjel, felelősség mellett. Vé-telár jelzendő. Vidékre elmegyek.

Dr. Bedő, Arad, Erzsébet-körut 30

Értesítem a hölgyközönséget, hogy angol, francia divattermemet

Dessewffy-u. 1. sz. alá helyeztem vissza. 797

Szeibert Jánosné Schanneo Lujza

Ugyanott ügyes tanulóleány felvétetik.

Kitűnő minőségű czipész-tenta

kapható 10460 „MERCEDES“ vegyiparnál

Strada Dorobantilor (Urbán Iván-utca) 5.

Kőműves munkát

és nedves lakások szárazzá készítését teljes felelősséggel vállalom. Vidékre is megyek.

SCHWARCZ ANTAL

Közép-utca 24. szám. 796

Elszaporodott patkányok

irtására csakis a Mattheine-féle tifusz bacillus vezet, egyedül biztos eredményre. Bevásárlásnál vigyázat, nehogy műked-velőktől vegyünk! „MATTHEINE“ Arad-on, Bul. Regele Ferdinand (Boros Bé-ni-tér) 1. 799

Legújabb divatu terfi és női kalapok

nagy raktára 785

JOAN FISCHER-nél

Str. Eminescu (Deák Ferenc-utca) 29. sz. Ugyanott férfi és női kalapok átalakítása gyorsan és jutányosan eszközöltetik.

„HERMES“ hirdetés 2680.

Szöllő oltvány,

amerikai alany, 642 európai alany, vosszó, dus választékban szállít.

Caspári Fr., Medgyes.

FOG	JEANETTA MOHR	FOG
	visz. fogtechnikusné	
	Arad, Luther-tér 1.	
	Rendel 8-12, 2-7-ig.	
	Minden műtörtékben szög-nyelkek ingyen feghazok.	10611

Kocka cukor

legelőnyösebb napi áron minden mennyiségben kapható

Samuil Guttmann

cégnél. 10476

Kereskedők figyelmébe!

Folyó évi március hó 1-én nyitk meg a

„Mercedes“-vegyipar

nagybani raktára. Bulevardul Regele Ferdinand I. (József főherceg-ut) 6. sz. alatt, ahol mindenféle vegyszert cikkek, ugymint: kékitő tinta, borszir, kocsike-nőcs, ruhatesték, bélyegzőfesték, tojás-esték, luggor, mosó és pipere-szappan stb. eredeti gyári áron kaphatók. 10459

Aki házat, szőlőt vagy egyéb ingatlant ELADNI, VAGY VENNI AKAR

forduljon bizalommal: Wallinger István adásvételt közvetítő irodájához (Lázár-utca), a Földes gyógyszerár kapujával szemben. Állandóan nagy vevőkör. Ugyanitt több kisebb-nagyobb bér- és magánház elfoglalható lakással, szőlők a hegyalján olcsón vehetők. 10461

Valódi
francia**„LION-NOIR”** cipőkrém2-ös, 3-as, 6-ös számú, nagyban és
kicsinyben, minden mennyiségben
793 kapható a legolcsóbb árak mellett**FRATII STEINER**Börkereskedésben A B A
Asztalos S.-n 2-3. Főhí-
tek: Ujvárad és Újszentanna.**Aporó hirdetések****Alkalmazás.**MOSONE házhoz ajánkozik. Címe:
Wallinger hirdetőjében Lázár-utca. 10460DEUTSCHES Mädchen zu 2 Kinder ge-
sucht. Ausbund und Behilfe zur Haus
wirtschaft erwünscht. Fleischmann Jenő,
Rákóczy-utca 25. 808HAZVEZETŐNŐNEK ajánkozik jobb nő,
ki a háztartás vezetésében járatos. Cím a
kiadóban. 805SZOBALÉNYT azonnali belépésre ke-
resek. Erzsébet-körút 11. földszint. 804FELSŐRUHA VARRÁST, fehérnemű ja-
vítást olcsón vállalkozó otthon és házak-
nál. Cím: Strada Moise Nicoara (Petőfi-
utca) 1. I. em. jobbra, Golgotyándé. 747FŐZNI TUDÓ mindenestül keresek, csakis
jó bizonyítvánnyal jelentkezni dr. Drex-
ler, Strada Melianu (Forray-utca) 3. 10459TÖBB ÉVI irodai gyakorlattal bíró gép-
írásban perfect urleány irodai alkalm-
zást keres. Cím a kiadóhivatalban. 1010KERESKEDELMIBŐL érettségizett nő,
románul is beszél gyakornoki állást ke-
res. Választ „Gyakornok” jellegre a ki-
adóba. 780MOSNI VASALNI házhoz ajánlok
Strada Cosbuc (Wesselényi-utca) 20a. 786INFELIENTES deutsches Fräulein
wird sur 9 Jähriges Mädchen auf Land
gesucht. Näheres in der Administration. 711MINDENES LBANYT keresek jó fi-
zéssel Vécsey-utca 11a. 774**Lakás.**ELEGANSAN butorozott szoba (esetleg
két szoba) bankigazgató részére kereste-
lik. Címek a kiadóba kéretnek. 794CSINOSAN butorozott szoba főter köz-
ében keresték, esetleg teljes ellátással.
Címeket továbbít. Klein hírlapiroda. 10476ELCSERÉLNEM belvárosi garson két-
szobás lakásonat 2-3 szobás, modern
belvárosi lakással „Lakásere” című
jelligés leveleket Wallinger hirdetője Lázár-
utca-továbbít. 10460**Vétel és eladás.**HOSSZU ZONGORA olcsón eladó. Var-
lassy Lajos-utca 8. 795EGY világos komplett hálószoba tükörrel
eladó. Megtekinthető Arad. Tél-utca 4c) 788FEDELES hímő, szalagmunka eladó.
Bővebbet Vasóczy-nál, Bul. Regele Fer-
dinánd (Boros Béni-tér) 1. alatt. 756ALIG HASZNALT szalon zöld mokkával,
modern angol íróasztal, álmányok eladók.
Cím a kiadóban. 792EGY Hoffer Schranz gyártmányu 8 ló-
erős eredeti magánjáró cséplőgarnitúra
eladó Hönigesz Fálxinél, Újszentanna. 783KITÜNŐ MESTERHEGEDŐ intányosan
eladó Strada Cosbuc (Wesselényi-utca)
51. szám. 778PERZSA szőnyeg 1 darab 3-4, 1 darab
450-450 eladó. Cím megtekinthető Hajek
úvegüzletben. Strada Melianu (Forray-
utca) 7. 779EGY könnyű féderes, sandlauer eladó,
értekezni Piata Catedrali (Tökoly-tér)
4. alatt házulajdonosnőnél. 781CSEPLEKÉSZLET magánjáró nyolcas,
tiz léghörös, Umrath Hofferrel, Locomo-
bil tizenkettős beszerezhető Kovács So-
ma Társa Arad. 800RÖVID KERESZTHUROS Pokorny zon-
gora eladó. Strada Rusu Sirianu (Aulich
Lajos-utca) 20. földszint. 801SZENT PÉTER-PÉTER 3. számú ház el-
adó. Ugyanott könnyű féderes stráfkoc-
si, paraszti kocsi gyalupad, asztalos-
szerszám eladó. 802KÉT STRÁFKOCSI ELADÓ Osztermann
Illés-utca 60. 784AUTOOLAJ gépolaj, gépenőcs, tömité-
sek, gumiaruk, tömlők, malomkövek,
szítaselyem, műszaki árak készleten,
Kovács Soma Társa Arad. 799KERTI SÁTOR szétszedhető vascső ru-
dakból álló keretekkel, vízhatlan vászon-
fedéllel, két darab kerti pad és asztal
márványlappal eladó. Dobó-utca 6. föld-
szint. 10476MŰVESZI nagy olajfestmények, angol
rézmetszetek, antik aquarelleképek, nagy
tükör, új hat személyes komplett nehéz
züst tokban, skunksz-boja, porcellán és
üveg szervizek, zongoraszek, új hímzett
zsebkendők, fehérneműk eladók Strada
Consistoriului (Batthyány-utca) 3. 10460KÉT jó igásló könnyű stráfkocsival eladó
Cím: Wallinger hirdetőjében Lázár-utca.
10460PPAFF sülyeszhető varrógép eladó
Hangosnénál, Dezső-utca 1. szám. 810„SCHUNDA”-FÉLE pedálos cimbalom
eladó. Kiss Ernő-utca. 4. 806EGY Kőber gyártmányu hímő és egy
bátár eladók. Megtekinthetők Perényi-
utca 16. házmeztérnö utján. 809ELADÓ egy teljesen jó karban levő an-
gol bőrgarnitúra. Tudakozódní Str. Bu-
cur (Fővös-utca) 9a) földszint. 767LAKATOS SZERSZÁMOK, gyorsfűró-
gép motorbicikli, villanyvilágítással, két
tartalék gummival, lábori tűz, üllő, kö-
szőrűkő, .sfb. eladók Pommeresheim
Perencnél Ujarad. Rákóczy-ut 60. tem-
plom mellett. 764ELADÓ egy rézagy terítővel és egy ház-
telek. Fábán László-utca 9. vasut mel-
lett. 772EGY komplett háló, egy könyvtár, futó-
szőnyeg, két ajtó, jégsekrény, háztar-
tási eszközök, tartók, gyermek íróas-
tal, hintaszék és játékok, eladók. Boros-
lónán, banképületben. 775LEVELPAPÍR, selyempapír bélesű bo-
ritékkal dobozoként 16 lei, Knieszer pa-
pirkereskedőnél, Dobó-utca. 10671BÚTOR Ebédli és hálószobák olcsó
árban kaphatók Wiegenfeld butorraktár,
Strada Eminescu (Deák Ferenc-utca). 4836ANTIK és modern porcellán butort,
szőnyeg, festményeket, ékszer, züst-
öt vesz és elad Salon Artistique. Állan-
dó kiállítás. Boulevardul Regina Maria
(Andrássy-tér) 21. szám. 10621NYERS BORKÖVET vesz. Irom Arnold.
Beresényi Miklós-utca 39. 10651FABRICA DE UELIURI DIN ARAD,
Alexandru Lengyel si Fii (Aradi Olajma-
lom, Lengyel Sándor és Fiai) Bulev-
Regele Ferdinand I. (Boros Béni-tér) 22.
Telefon 135. Ajánl napi áron destillált és
rafinált gépolajat, vulcán olajat, gőz és
motorhengerolajat, autóolajat, autó és
nehéz benzint, továbbé zsirt, sárga és
tekele kocsikenőcsöt, tökmag, naprafor-
gó és répcelolajat, olajpogácsákat. 10641TEHER-AUTOK. Egy 4 tonnás és egy 2
tonnás teherautó kitűnő karban eladó
Friedrich Testvérséknél mezőgazdasági
gépgyár, Temesvár. 1062ORVOSI SZÉK, butorok szőnyegek el-
adók. Strada Consistoriului (Batthyány-
utca) 34b) 768EGY EBÉDLŐ, háló és konyha beren-
dezés olcsón eladó. Bővebbet a kiadóhiv-
atalban. 709RÓKA-BOA két darab, egy szürke és
egy fehér mindkettő teljesen új, olcsón
eladó. Bul. Regina Maria (Andrássy-tér)
21. I. em. balra. 628EGY modern gyermek kocsi üléses és
fekvő, gummikerekekkel, eladó. Uj-Mi-
kelaka Andrássy-u. 1. 746MINDENFÉLE BUTOROK, zongora,
könyvek és gyermek játékok eladók
Kalmár pénzügyigazgató helyettesnél a
pénzügyi palotában. 754**Ingatlan.**AKACZ-UTCA 5. számú sarokház sza-
bad kézből eladó. 10460BERBE VENNÉK Arad határában vagy
közelemben kisebb birtokot. Ajánlatokat
„Földesgazda” jelleggel Wallinger hír-
detője Lázár-utca továbbít. 10460GUTZJAHR-TELEPEN 3 háztelek eladó.
Bővebbet Kúrlósi-ut 29. 803ELADÓ Kovaszinon 10 hold szőlő, ma-
torshoz közel nyaralóval, nagy pince
felszereléssel. Bővebbet Magyar-utca 1. 790GYÜMÖLCSKERTET vennék bérbe a
belvárosban. Barthmes Victor, Strada
Alexandri 3. 791MOSOTZY-TELEPEN Csokonay-utca 28.
számú ház eladó. 706STR. CONSISTORIULUI (Batthyány-
utca) 33a) számú emeletes ház szabad
kézből eladó. Értékezhető Str. Marasesti
(Kossuth-utca) 10. szám földszint. 736ALMOS-utca 10. számú ház azonnali bi-
roglalható lakással eladó. 769LAKÓHAZ, új gazdálkodásra alkalmas,
azonnal beköltözhető, eladó Zimándfi-
fánul. Címek a kiadóban. 763MORCSMA Ujarad községben házval
együtt betegség miatt szabad kézből
azonnal eladó. Esetleges pénzügyi
folytán 40-50 százalékot hitelez a ház-
tulajdonos megegyezés szerint Hoffmann
Bálint, Ujarad, Kaszárnya-utca 63. 768MOSOTZY-TELEPEN Csokonay-utca 28.
számú ház eladó. 706MOSOTZY-TELEPEN Csokonay-utca 28.
számú ház eladó. 706MOSOTZY-TELEPEN Csokonay-utca 28.
számú ház eladó. 706SZATÓCS, ÜZLET, eladó. Bővebbet a
kiadóban. 789EGY új hentes és mészáros üzlet és ma-
hely berendezés gépekkel (töltő, yoli és
kvets) eladó. Henger Viktornál, Újszent-
anna. 644**Oktatás.**ANGOL ÉS FRANCIA nyelvorákat adok
Strada Consistoriului (Batthyány-utca)
34b) 3-4 között fogadok. 789**Ma és minden nap**Kiss Janesi elsőrendű
cigányzenekara játszikMayer Tóni Strada Bucur
(Fővös-utca)

2. szám alatt levő oszmoson berendezett

ÉTTERMÉBEN,anol izletes meleg és meleg ételek, tisztán
kezelt italok kaphatók pontos kiszol-
gálás mellett. Bűl, vagy arag, nyitva.
Polgári árak 10452**TELEGRAM.**Gyárak Szövetkezetek
Vállalatok Ipartelepek
Gazdaságok Magánvasutak
Jóletti Intézmények Kórházakanyagbeszerzőit, valamint a nagykeres-
kedőket értesítjük, hogy elszakíthatatlan
munkásruhák, bakancsok, cipők, munkás
fehérneműk, kalapok, sapkák, zsebkend-
ők, harisnyák legelőnyösebb feltétel
mellett és olcsó napi áron beszerezhetők,
kívánatra ajánlattal szolgálunk na-
gyobb megrendelés esetére megbízottun-
kat gazdag mintagyűjteménnyel minden
vétel kötelezettség nélkül kiküldjük és a
megrendelt árut az ország területén ház-
hoz szállítjuk.Sürgönycim: „Transilport”
Levelezés: Minden nyelven.**TRANSILVANIA**

S. V. W. 10476

BUCUREST, Str. Antim 20.

**Érkezett több waggon
német gyártmányu****Horganyozott****vaslemez**1000x2000x0.58
1000x2000x0.75
1000x2000x1. — m/m nagyságbanmelyet viszonteladónak és nagyobb
üzemeknek sondkivül ócsó áron ár-
situnk ki. 10476**I. NACHT**fém- és vasnagykereskedő
Arad-on, Fa-utca 1. sz. (Fő-
üzlet Bugaresti Str. Rosetti)**Állandó****gyorsárugyűjtőforgalom**a CFR. Összes állomásaira: Hetenkint
indít gyűjtőkocsikat külön kiserőkkel**teljes felelősség mellett**minden irányban. A román kir. ál-
lamvasutak szállító hivatala: 10611**Rubinstein Mór**
ARAD, Minorita-palota.**Sokkal olcsóbban építetek**szabadalmazott üreges betonelemekből, mint tég-
lából, földszintes vagy többemeletes lakó, gyár-
tagy, gazdasági épületek. Rendkívüli gyorsasá-
got, azonnali szárazságot, jó tűlhetőséget ga-
rantálom. Tervezés, költségvetés-kivétel ügy-
ben felvilágosítás díjlan.**Steiner József** okl. építész, okl. közgaz-
dasági mérnök építésmester.Irodák: BUDAPEST, I., Gellért-tér 3. Telefon: József 35-67.
ARAD, Str. Cloșoa (Szt. László-u.) 7. Telefon: 3-26.

I. száraz tűzifa olcsó napi áron pontos kiszolgálás mellett kapható a „SYLVIA” telepen Schweidel József-u. 9.

Nyomtatott az Aradi Nyomda Vállalat románia gépen. Eladóhivatalos Aradi Nyomda Vállalat.